

## 标准日本語初级上册 第二十二课

### 本课词汇

#### 词汇 I

売店 (ばいてん) (0) [名] 小卖部, 小卖店  
週刊誌 (しゅうかんし) (3) [名] 周刊杂志  
知る (しる) (0) [动 1] 得知 (消息), 了解, 知道  
一般 (いっぱん) (0) [名] 一般  
朝刊 (ちょうかん) (0) [名] 晨报  
夕刊 (ゆうかん) (0) [名] 晚报  
経済 (けいぎ) (1) [名] 经济  
同じだ (おなじだ) (0) [形动] 相同  
見出し (みだし) (0) [名] 标题  
記事 (きじ) (1) [名] 报道, 消息  
新聞社 (しんぶんしゃ) (3) [名] 报社  
趣味 (しゅみ) (1) [名] 爱好  
選ぶ (えらぶ) (2) [动 1] 挑选, 选择  
方法 (ほうほう) (0) [名] 方法  
…たり (だり) ～だけ ～紙 (し)

#### 词汇 II

レコード (2) [名] 唱片  
スキー (2) [名] 滑雪  
スケート (2) [名] 滑冰, 溜冰  
部品 (ぶひん) (0) [名] 零件  
練習 (れんしゅう) (0) [名] 练习  
洗濯 (せんたく) (0) [名] 洗  
品物 (しなもの) (0) [名] 物品, 东西

### 本课重点:

- 1、…たり、たり します/です (动词)
- 2、…かったり、…かったり します/です (形容词)
- 3、…だったり、…だたり します/です (形容动词、名词)

(1)

田中さんは 毎朝 新聞を 読んだり、テレビを 見たり します。

田中さんは 駅の 売店で スポーツ新聞を 買ったり、週刊誌を 買ったり します。

たくさんの 人が 電車の中 新聞を 読んだり、週刊誌を 読んだり します。

(2)

日本人は毎日新聞を家で読んだり、電車の中で読んだりします。新聞のほかにテレビを見たり、ラジオを聞いたりして、ニュースを知ります。

日本の新聞には一般紙と専門紙があります。

一般紙には朝刊と夕刊があります。

専門紙にはたくさんの種類があります。

スポーツの専門だったり、経済の専門だったりです。

新聞社によって同じニュースでも見出しが大きかったり、小さかったりします。

記事の書き方も新聞社によって違います。

人々は自分の仕事や趣味によって新聞を選びます。

(3)

張う：日本は新聞の種類が多いですね。

田中：ええ、おおいです。日本人は毎朝家で読んだり、電車の中で読んだりします。

張：そうですね。朝の電車の中ではほとんどの人が新聞を読んだり、週刊誌を読んだりしていますね。

田中：張さんは1日に何種類の新聞を読みますか。

張：1種類しか読みません。朝刊と夕刊だけです。

田中：わたしは3種類です。一般紙とスポーツ新聞と経済新聞を読みすま。

張：すごいですね。

田中：新聞のほかに夜家でテレビを見たり、ラジオを聞いたりします。

張：いろいろな方法でニュースを知ることができますね。

## 第6单元阅读课文

### コンピュータとロボット

日本ではコンピュータの利用が盛んです。コンピュータは電子の運動を利用して、計算をする機械です。電子計算機とも言います。短い時間で複雑な計算をすることができます。会社や工場のほかに、駅や商店の自動販売機もコンピュータを利用しています。

日本の工場ではたくさんのロボットが部品を組み立てたり、運んだりしています。正確には産業用ロボットと言います。いろいろな部品を組み立てるロボットや、工場の複雑な通路を通り抜けるロボットがあります。人間が近づくことができない厳しい環境で作業をするロボットもあります。

コンピュータやロボットの利用はこれから世界中で増えると思います。

## 课程译文

第22课 田中每天早上又看报纸，又看电视

(1)

田中每天早上又看报纸，又看电视。

他在车站的小卖部或买体育报或买周刊杂志。有很多人在电车上或看报或看杂志。

(2)

日本人每天或在家里看报、或在电车上看报。除了报纸以外，还看电视、听收音机来获得消息。

日本的报纸分为一般性报纸和专业性报纸。一般性报纸有“朝刊”和“夕刊”。专业性报纸种类很多或是体育方面的，或是经济方面的。

同样一则新闻，由于报社不同，文章的标题也不同，有的大，有的小。报道的写法也因报社而异。人们根据自己的工作或兴趣选择报纸。

(3)

张：日本报纸的种类真多啊！

田中：嗯，挺多的。日本人每天或在家里或在电车上阅读报纸。

张：是啊，早上电车里大多数人都在看报，或者看周刊杂志。

田中：张先生一天看几种报纸？

张：就一种，只看“朝刊”和“夕刊”。

田中：我看3种报纸，一般性报纸和体育报、经济报。

张：那么多啊！

田中：除了看报之外，晚上还在家里看电视、听收音机。

张：（这样，）您就能用各种方法知道消息啦！

## 第6单元阅读课文

### 电脑的机器人

在日本，电脑的应用相当普遍。电脑利用电子运动进行运算的一种机器，也称电子计算机。它能在短时间内进行复杂的运算，除公司、工厂之外，车站、商店的自动售货机也在利用电脑。

日本工厂里，有很多机器人或在组装、或在搬运各种部件。正确地说，这种机器人叫作产业机器人。其中有组装各种部件的机器人，有能在工厂复杂的通道上穿行自如的机器人，还有在人不能靠近的恶劣环境中作业的机器人。

可以认为电脑和机器人的利用，今后在全世界将更广泛。